

**GEMEINDE
FREIENFELD**I-39040 Freienfeld (BZ)
Trens, Rathausplatz Nr. 1**COMUNE
CAMPO DI TRENS**I-39040 Campo di Trens (BZ)
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502

e-mail: info@gemeinde.freienfeld.bz.it PEC: freienfeld.campoditrens@legalmail.it e-mail: info@comune.campoditrens.bz.it**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

09.07.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

I presenti sono:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch.	Fern- zugang	Accesso remoto.
VERENA ÜBEREGGER						
ZENO FREI						
STEFANIE EISENDLE						
ANDREAS STAFLE						
ALFRED REICHSIGL						

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

Monica Willeit

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Verena Überegger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Ermächtigung zur Reduzierung des Grenzabstandes von der Gp. 2109 zur Gp. 2668/2 K.G. Stilfes (öffentliches Gut)
Projekt - Bau einer neuen MS-Kabine "Auenhof" auf der Gp. 2109 K.G. Stilfes - Edyna GmbH

Autorizzazione alla riduzione della distanza dal confine tra la p.f. 2109 e la p.f. 2668/2 C.C. Stilves (bene demaniale)
Progetto - nuova costruzione di una cabina mt "Auenhof" sulla p.f. 2109 C.C. Stilves - Edyna Srl

Ermächtigung zur Reduzierung des Grenzabstandes von der Gp. 2109 zur Gp. 2668/2 K.G. Stilfes (öffentliches Gut) Projekt - Bau einer neuen MS-Kabine "Auenhof" auf der Gp. 2109 K.G. Stilfes - Edyna GmbH

Der Gemeindevorstand

Vorausgeschickt,

- dass die Firma Edyna GmbH, mit Sitz in Bozen, Steuernummer 02689370217, einen Antrag um Baugenehmigung am 06.05.2026, Prot. Nr. 0010740 für den „Bau einer neuen Mittelspannungskabine „Auenhof“ auf der Gp. 2109 K.G. Stilfes“ eingereicht hat;

- dass das Projekt zum „Bau einer neuen Mittelspannungskabine „Auenhof“ auf der Gp. 2109 K.G. Stilfes“ den vorgeschriebenen Grenzabstand zur Gp. 2668/2 K.G. Stilfes im Eigentum der Gemeinde Freienfeld unterschreitet, welcher im Bauleitplan der Gemeinde als „Landwirtschaftsgebiet“ eingetragen ist, sowie im ländlichen Wegenetz als Hofzufahrt im Sinne des L.G. Nr. 50/1988 geführt wird;

- dass der Antragsteller zu diesem Zweck mit dem Bauantrag analog mit dem Ansuchen vom 06.05.2026, Prot. Nr. 0010742 betreffend den „Bau einer neuen Mittelspannungskabine „Auenhof“ auf der Gp. 2109 K.G. Stilfes“ um die Reduzierung des Grenzabstandes bis 3,08 m zur Gp. 2668/2 der K.G. Stilfes, sowie zur Gemeindestraße ansucht hat;

- dass der Bau einer neuen Mittelspannungskabine „Auenhof“ auf der Gp. 2109 K.G. Stilfes“ die Viabilität der Gemeindestraße in keinsten Weise beeinträchtigt wird;

- dass laut Art. 2 Buchst. p) der Verordnung zum Bauwesen, D.L.H. 24/2020, zu öffentlichen Flächen und zu Flächen, welche der Enteignung unterliegen, die Mindestabstände auch unterirdisch eingehalten werden müssen. Ausgenommen sind Luftschächte im Erdreich bis zu 1,50 m Breite; Zulässig ist der Bau mit geringerem Abstand zur Eigentumsgrenze mit schriftlichem Einverständnis des Anrainers/der Anrainerin in Form einer grundbücherlichen Dienstbarkeit, wobei die Gebäudeabstände in jedem Fall eingehalten werden müssen;

- dass auch an öffentlichen Liegenschaften die Einräumung einer Dienstbarkeit zur Reduzierung des Grenzabstands möglich ist, sofern diese mit den Erfordernissen der öffentlichen Nutzung vereinbar ist. Für Flächen, die zum verfügbaren Vermögen der Gemeinde zählen, gelten diesbezüglich die allgemeinen Regeln des Privatrechts. Für die Demanialgüter bzw. die Flächen im unverfügbaren Vermögen der Gemeinde ist hingegen der Erlass eines hoheitlichen Akts von Seiten der Gemeinde erforderlich.

Nach Einsichtnahme in die graphische Beilage;

Festgestellt, dass die Gemeindevorstand für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 13.05.2026 das Projekt unter der Auflagen der Genehmigung der Reduzierung des Grenzabstandes positiv begutachtet hat;

Festgestellt, dass die geplanten Arbeiten dem öffentlichem Gut der Gemeinde nicht beeinträchtigen, keine Zufahrt für die Anrainer behindert wird und somit dem Ansuchen des Interessierten statt gegeben werden kann, wobei der Gemeinde

Autorizzazione alla riduzione della distanza dal confine tra la p.f. 2109 e la p.f. 2668/2 C.C. Stilves (bene demaniale)

Progetto - nuova costruzione di una cabina mt "Auenhof" sulla p.f. 2109 C.C. Stilves - Edyna Srl

La Giunta Comunale

Premesso,

- che la ditta Edyna Srl con sede a Bolzano, codice fiscale 02689370217, ha presentato una domanda di permesso di costruire in data 06.05.2026, port. n. 0010740 per la “nuova costruzione di una cabine di mezza tensione “Auenhof” sulla p.f. 2109 C.C. Stilves”

- che il progetto relativo alla “nuova costruzione della cabina di media tensione ‘Auenhof’ sulla p.f. 2109 C.C. Stilves” non rispetta la distanza dal confine prescritta rispetto alla p.f. 2668/2 C.C. Stilves, di proprietà del Comune di Campo di Trens, la quale è classificata nel Piano Urbanistico Comunale come “zona di verde agricolo” e fa parte della rete viaria rurale destinata all’accesso ai masi ai sensi della L.P. n. 50/1988;

- che il richiedente a tale fine ha richiesto con la domanda edilizia e analogicamente con richiesta del 06.05.2026, n. prot. 0010742, relativa alla “nuova costruzione della cabina di media tensione ‘Auenhof’ sulla p.f. 2109 C.C. Stilves” la riduzione della distanza di confine di 3,08 m alla p.f. 2668/2 C.C. Stilves e alla strada comunale;

- che la “nuova costruzione della cabina di media tensione ‘Auenhof’ sulla p.f. 2109 C.C. Stilves” non compromette in alcun modo la viabilità della strada comunale;

- che ai sensi dell’art. 2 lettera p) del Regolamento in materia edilizia, D.P.G.P. 24/2020, nei confronti delle aree pubbliche o di aree soggette a esproprio, le distanze minime devono essere rispettate anche sottoterra. Fanno eccezione le intercedini di aerazione interrate fino a 1,50 m di larghezza. La costruzione a una distanza inferiore dal confine della proprietà è ammessa con il consenso scritto del/della confinante, mediante servitù da annotare nel libro fondiario e, comunque, sempre nel rispetto delle distanze tra gli edifici;

- che la concessione di una servitù per ridurre la distanza di confine è possibile anche sulle proprietà pubbliche, a condizione che ciò sia compatibile con le esigenze dell’uso pubblico. Per le aree che fanno parte del patrimonio disponibile del comune, si applicano le regole generali del diritto privato. Per i beni demaniali o le aree del patrimonio indisponibile del comune, però è necessaria l’emissione di un atto sovrano da parte del comune.

Vista la documentazione grafica;

Constatato che la Commissione Comunale per il territorio e paesaggio nella seduta del 13.05.2026 ha esaminato il progetto positivamente con la prescrizioni dell’approvazione alla riduzione della distanza di confine;

Constatato che può essere aderito alla domanda dell’interessato, in quanto i lavori in questione non pregiudicano il demanio pubblico del Comune e nessun accesso ai confinanti, senza che il Comune debba

keine Ausgaben entstehen dürfen;

Festgestellt, dass die Gp. 2668/2 in E.Zl 159/II der K.G. Stilfes, zum öffentlichen Gut der Gemeinde Freienfeld zählt und im Gemeindeplan für Raum und Landschaft bzw. Bauleitplan im betroffenen Bereich als „Landwirtschaftsgebiet“ eingetragen ist;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, yvm7B1XEol1XEU/c6Xq8pl/jkUZR+vqFXnAta+z62pxU=, digital unterschrieben von Martin Braunhofer und in das Nicht erteilt buchhalterische Gutachten, , digital unterschrieben von be_buch_gut_person im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:

- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

b e s c h l i e ß t
einstimmig

ausgedrückt durch Handerheben
anwesend und abstimmend 5 Mitglieder

1. an den Bauherrn, Edyna GmbH mit Sitz in Bozen, Steuernummer 02689370217, die Konzession zur Reduzierung des Grenzabstandes im Bereich der Gp. 2668/2 in der K.G. Stilfes (öffentliches Gut) zwecks den „Bau einer neuen Mittelspannungskabine „Auenhof“ auf der Gp. 2109 K.G. Stilfes“ zu erteilen, laut vorgelegtem Projekt ESP Nr. 02689370217-29042026-1103 und zu folgenden Bedingungen:

- das Eigentum der Gemeinde und die Viabilität darf in keinster Weise beeinträchtigt werden.
- Diese Konzession ist gültig, solange das Bauwerk besteht. Bei Abbruch der Überdachung verfällt die Konzession.
- Die Rechte Dritter müssen unangetastet bleiben und respektiert werden
- Die Gemeinde muss schadlos und frei von jedweder Klage, Belästigung oder Ausgabe gehalten werden, die aus irgendwelchem Grund durch diese Genehmigung irgendwo und irgendwann verursacht werden könnte.
- Alle durch die Arbeiten verursachten Schäden müssen sofort auf Kosten des Antragstellers wieder beseitigt und der ursprüngliche Zustand wieder hergestellt werden.
- Der Termin, an dem die Arbeiten durchgeführt werden, ist der Gemeinde mindestens 10 Tage vorher mitzuteilen.
- Die Baustelle muss entsprechend der geltenden Sicherheitsbestimmungen abgesichert werden.
- Die Gemeindeverwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für zukünftige Schäden jedweder Art am privaten Bauwerk (Oberflächen- oder Sickerwasser, Sprünge, etc.).

2. dieser Beschluss zieht keine Ausgabenverpflichtung nach sich

sostenere alcuna spesa;

Constatato che la p.f. 2668/2 nella P.T. 159 del C.C. Stilves fa parte del bene demaniale del Comune di Campo di Trens e nel Piano Comunale per il territorio e il paesaggio ovvero piano urbanistico nell'area interessata è destinato come “zona di verde agricolo”;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, yvm7B1XEol1XEU/c6Xq8pl/jkUZR+vqFXnAta+z62pxU= , firmato digitalmente da Martin Braunhofer e il parere contabile Non concesso, , firmato digitalmente da be_buch_gut_person espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

d e l i b e r a
ad unanimità di voti
espressi per alzata di mano
presenti e votanti 5 membri

1. di rilasciare al committente Edyna Srl con sede a Bolzano, codice fiscale 02689370217, la concessione per la riduzione della distanza di confine nel tratto della p.f. 2668/2 nel C.C. Stilves (bene pubblico) per la “nuova costruzione della cabina di media tensione ‘Auenhof’ sulla p.f. 2109 C.C. Stilves”, come da progetto SUE n. 02689370217-29042026-1103 ed alle seguenti condizioni:

- la proprietà del Comune e al viabilità non devono in nessun caso essere pregiudicati.
- Questa concessione è valida finché la struttura esiste. In caso di demolizione della copertura decade la concessione.
- I diritti di terzi siano salvi e rispettati
- Il Comune resti indenne e sollevato da ogni azione, molestia o spesa che potesse per qualsiasi ragione essere cagionata dalla presente autorizzazione in qualsiasi tempo e luogo.
- Tutti i danni causati dai lavori devono essere immediatamente rimossi a spese del richiedente e ripristinati allo stato originario.
- La data di inizio dei lavori dev'essere comunicata al Comune almeno 10 giorni prima.
- Il cantiere deve corrispondere alle prescrizioni di sicurezza in vigore
- L'amministrazione comunale non si assume alcuna responsabilità per danni futuri da qualsiasi genere all'edificio privato (acque superficiali o di infiltrazione, crepe, ecc.).

2. questa deliberazione non comporta alcun impegno di spesa;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin - La Sindaca

die Gemeindesekretärin - la Segretaria Comunale

Verena Überegger

Monica Willeit

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.